

VR8



Security Systems

IT

Manuale Utente
Centrale
Antintrusione

BOSCH

Copyright

Se non diversamente indicato, questa pubblicazione è coperta da copyright di Bosch Security Systems S.p.A. (“**Bosch**”). Tutti i diritti sono riservati.

Potete scaricare una singola copia della pubblicazione. Scaricando la pubblicazione vi impegnate a: (i) usarla solo per vostro uso personale; (ii) non sfruttarla commercialmente o richiedere a terzi un compenso per l’utilizzo della pubblicazione; e (iii) non modificare in alcun modo la pubblicazione senza il preventivo consenso scritto di Bosch.

Ad eccezione di quanto sopra specificato o di quanto autorizzato dalla legge sul Copyright Act 1968 (Cth), nessuna parte della pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, modificata o memorizzata, con qualsiasi mezzo e in qualsiasi modo, senza il preventivo consenso scritto di Bosch.

Responsabilità legale

Questo materiale è inteso per l’utilizzo da parte di personale esperto nell’installazione di questo prodotto. Persone prive di un’esperienza adeguata dovrebbero richiedere assistenza prima di tentare l’installazione.

Per quanto sia stata prestata ogni cura nella preparazione del documento, Bosch Security Systems S.p.A. e i suoi rappresentanti non sono responsabili verso qualsiasi persona o ente per danni o perdite dirette o indirette provocate dalle informazioni qui contenute o per eventuali omissioni.

Bosch Security Systems S.p.A. si riserva il diritto di effettuare modifiche alla caratteristiche e alle specifiche del prodotto senza preavviso.

Indice

1.	Conoscere il proprio VR8.....	4
1.1	Tipi di zona.....	4
1.2	Segnalazioni su VR8.....	4
1.2.1	Interruzione dell'alimentazione.....	4
1.2.2	Indicatori di zona.....	4
2.	Per disinserire il VR8.....	5
3.	Per inserire il VR8.....	5
3.1	In modalità AWAY.....	5
3.2	In modalità STAY.....	5
4.	Per aggiungere/ cancellare un Codice Utente o un Telecomando RF.....	6
4.1	Aggiunta di un Codice Utente.....	6
4.2	Aggiunta di un telecomando RF.....	6
4.3	Cancellazione di un codice utente o di un telecomando RF.....	6
5.	Per cambiare i numeri di telefono di casa.....	6
6.	Per impostare la data e l'ora.....	6
7.	Per tacitare gli allarmi.....	7
8.	Tasti di emergenza.....	7
9.	Telecomando RF - Keyfob.....	7
10.	Glossario dei termini.....	8
11.	Note d'installazione.....	9

Figure

Figura 1:	Display LCD di VR8.....	4
Figura 2:	Funzionamento del telecomando RF.....	7

Tabelle

Tabella 1:	Tipi di zona.....	4
Tabella 2:	Stati delle segnalazioni sul display di VR8.....	4
Tabella 3:	Glossario dei termini.....	8

1. Conoscere il proprio VR8

Il sistema Antintrusione VR8 è composto da una centrale di controllo e da numerosi dispositivi di rivelazione quali sensori magnetici/di movimento e rilevatori di fumo. E' possibile controllare il VR8 tramite la sua tastiera numerica o tramite i pulsanti della chiave RF. La società di installazione esaminerà i locali e deciderà come suddividere i locali in settori chiamati zone.

Con la centrale di VR8 inserita (modalità AWAY o STAY), se un dispositivo di rivelazione percepisce un'intrusione, lo stato del dispositivo stesso cambia da normale ad attivo, la centrale emette un allarme acustico e tramite telefono invia una segnalazione di allarme all'istituto di vigilanza affinché intraprenda le misure appropriate.

1.1 Tipi di zona

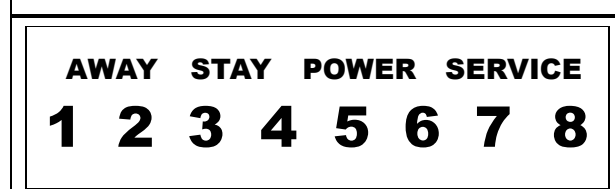
Durante l'installazione, la società di installazione provvederà a configurare l'area di sorveglianza di VR8 in diverse zone come definito in Tabella 1.

Tabella 1: Tipi di zona

Tipo	Descrizione
Intrusione (Burglary)	Una zona di tipo "intrusione" è programmata per attivare un allarme in caso di rivelazione di anomalia solo con la centrale inserita (modalità AWAY o STAY). Se la centrale è spenta (disinserita), l'allarme non scatta.
24-Ore (24-Hour)	Una zona di tipo "24 ore" è programmata per attivare un allarme quando viene rivelata un'anomalia (per esempio da un dispositivo di manomissione - tamper) indipendentemente che la centrale sia o meno inserita.
Incendio (Fire)	In una zona di tipo "incendio" l'allarme scatta quando viene rivelata una anomalia (ad esempio da un sensore di fumo) indipendentemente che la centrale sia o meno inserita.

1.2 Segnalazioni su VR8

Figura 1: Display LCD di VR8



1.2.1 Interruzione dell'alimentazione

In caso di interruzione dell'alimentazione, le segnalazioni POWER e SERVICE lampeggiano e la centrale emette un tono acustico (bip) ogni minuto per avvertire del guasto. Premere una volta il tasto [#] per confermare l'avviso della condizione di guasto e per interrompere i toni acustici (bip).

Al ritorno dell'alimentazione, le segnalazioni tornano alla condizione normale (accese fisse)

Tabella 2: Stati delle segnalazioni sul display di VR8

Indicatore	Descrizione
AWAY	Acceso – VR8 inserito in modalità AWAY. Spento – VR8 non inserito in modalità AWAY.
STAY	Acceso – VR8 inserito in modalità STAY. Spento – VR8 non inserito in modalità STAY.
POWER	Acceso – alimentazione AC normale. Lampeggiante (assieme a SERVICE) – guasto di alimentazione AC.
SERVICE	Acceso – condizione di guasto. Contattare la società di installazione. Lampeggiante (assieme a POWER) – guasto di alimentazione AC.
Indicatori Zone	Acceso – condizione anomala della zona. Spento – condizione normale. Lampeggiante - la zona è in allarme.

1.2.2 Indicatori di zona

L'accensione di un indicatore di zona (da 1 a 8) segnala la presenza di una anomalia nella zona corrispondente. Se lampeggia, significa che la zona è in condizione di allarme o è in memoria allarmi. Per cancellare la memoria allarmi, reinsertire di nuovo la centrale di VR8 spegnendola e riaccendendola.

La memoria allarmi consente di verificare quali zone hanno generato allarmi (violazione) prima del reset della condizione d'allarme o del disinserimento del sistema.

2. Per disinserire il VR8

Per entrare nei locali occorre disinserire il VR8. Il disinserimento del sistema disattiva tutte le zone di tipo “intrusione” lasciando attive solo le zone di tipo “incendio” e “24-ore”.

Per impedire che scatti un allarme quando si disinserisce il VR8, occorre entrare nei locali dal punto d'entrata prestabilito (ad esempio la porta d'ingresso) e immettere il proprio codice (di default = 2580) seguito dal tasto [#] prima che scada il tempo dedicato per l'immissione del codice. Se non si disinserisce il VR8 prima del tempo, scatta un allarme. Il tempo di ritardo per l'immissione del codice può essere programmato solo dalla società di installazione.

1. Immettere il codice seguito dal tasto [#]. Per esempio, premere [2 5 8 0 #].

Vengono emessi due bip e la spia AWAY si spegne.

In alternativa, si può disattivare il sistema premendo il pulsante di disinserimento (pulsante 2) del telecomando RF (keyfob). Se la società di installazione ha programmato l'attivazione della sirena al disinserimento di VR8, si sentirà un tono acustico (bip).

Fare riferimento alla *Figura 2, Funzionamento del telecomando RF*.

3. Per inserire il VR8

3.1 In modalità AWAY

La modalità AWAY si usa per far sì che tutte le zone siano pronte a rivelare un'intrusione quando si è fuori dai locali.

Dopo aver immesso il proprio codice (di default = 2580) seguito dal tasto [AWAY], parte il conteggio a ritroso del tempo di uscita dai locali. Questo tempo può essere programmato solo dalla società di installazione. Per evitare l'attivazione di un allarme quando si inserisce il VR8 occorre uscire dai locali prima che questo tempo scada.

1. Immettere il codice seguito dal tasto [AWAY]. Per esempio, premere [2 5 8 0][AWAY].

Vengono emessi due bip e la spia AWAY si accende. Anche il tasto [AWAY] si illumina in rosso. Per tutto il tempo di conteggio la centrale emette un tono acustico (bip) ogni due secondi e negli ultimi dieci secondi il suono diventa continuo per avvertire della prossimità della scadenza.

In alternativa, si può inserire il sistema in modalità AWAY premendo il pulsante di inserimento (pulsante 1) del telecomando RF (keyfob). Se la società di installazione ha programmato l'attivazione della sirena quando si inserisce il VR8 in modalità AWAY, si sentono due toni acustici (bip) bip. Fare riferimento alla *Figura 2, Funzionamento del telecomando RF*.

3.2 In modalità STAY

La modalità STAY si usa quando si vuole che solo le zone perimetrali dei locali siano pronte a rivelare un'intrusione. Le zone interne sono disabilitate (bypassate) automaticamente così che ci si possa muovere all'interno senza che scatti un allarme.

Dopo aver immesso il proprio codice (di default = 2580) seguito dal tasto [STAY], parte il conteggio a ritroso del tempo di uscita. La durata può essere programmata solo dalla società di installazione.

1. Immettere il codice seguito dal tasto [STAY]. Per esempio, premere [2 5 8 0][STAY].

Si sentono due toni acustici (bip) e la spia [STAY] si accende. Anche il tasto [STAY] si illumina in rosso. La centrale non emette toni acustici (bip) durante il conteggio a ritroso, ma emette solo un tono acustico (bip) al termine del conteggio in modalità STAY.

4. Per aggiungere/cancellare un Codice Utente o un Telecomando RF

4.1 Aggiunta di un Codice Utente

1. Immettere il proprio codice, seguito da [1] e da [#] (per esempio, [2 5 8 0 1 #]).
2. Immettere il Numero Utente (da 1 a 16) che si vuole aggiungere/modificare, seguito dal tasto [#].
3. Immettere il nuovo codice, seguito dal tasto [#].

4.2 Aggiunta di un telecomando RF

1. Immettere il proprio codice, seguito da [1] e da [#] (per esempio, [2 5 8 0 1 #]).
2. Immettere il Numero Utente (da 9 a 16) che si vuole aggiungere, seguito dal tasto [#].
3. Immettere il numero a 9 cifre di identificazione ID del telecomando RF, seguito dal tasto [#].

4.3 Cancellazione di un codice utente o di un telecomando RF

1. Immettere il proprio codice, seguito da [1] e da [#] (per esempio, [2 5 8 0 1 #]).
2. Immettere il Numero Utente (da 1 a 16) che si vuole cancellare seguito dal tasto [#].
3. Premere il tasto [*] per cancellare.

5. Per cambiare i numeri di telefono di casa

1. Immettere il proprio codice, seguito dai tasti [2] e [#] (per esempio, [2 5 8 0 2 #]).
2. Immettere le cifre del numero di telefono.
3. Nel caso di più numeri telefonici, premere i tasti [*] e [4] (inserisce uno spazio fra i numeri di telefono) e ripetere il punto 2. Per terminare e uscire premere il tasto [#].

6. Per impostare la data e l'ora

1. Immettere il proprio codice, seguito da [6] e da [#] (per esempio, [2 5 8 0 6 #]).
2. Immettere giorno (GG), mese (MM), e anno (AA) seguiti dall'ora (HH) e dai minuti (MM).
3. Premere il tasto [#] per uscire.

7. Per tacitare gli allarmi

In caso di intervento di un allarme, per interromperlo immettere il proprio codice (di default = 2580) seguito dal tasto [#]. Per cancellare la memoria allarmi occorre disinserire e reinserire di nuovo il VR8.

Per tacitare gli allarmi con il telecomando RF (keyfob), premere il pulsante 2 (tasto di disinserimento). Fare riferimento alla *Figura 2, Funzionamento del telecomando RF*.

8. Tasti di emergenza

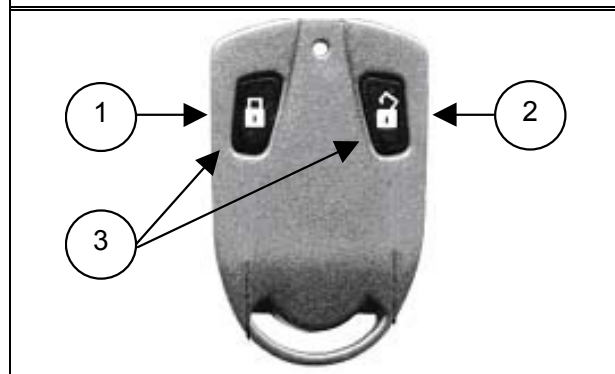
Il VR8 prevede delle funzioni d'emergenza attivabili con un singolo tasto (panico, incendio, e medico). Premendo uno di questi tasti per due secondi si provoca l'attivazione della sirena e l'invio di una informazione di allarme all'istituto di vigilanza che provvederà a prendere le misure opportune in funzione dell'emergenza.

Con il proprio telecomando RF è possibile attivare un allarme di panico premendo contemporaneamente i due pulsanti del telecomando - inserimento (pulsante 1) e disinserimento (pulsante 2).

9. Telecomando RF - Keyfob

Il VR8 può essere controllato mediante i due pulsanti del telecomando RF (keyfob) oltre che con la tastiera numerica della centrale.

Figura 2: Funzionamento del telecomando RF



- 1 - Pulsante 1: per inserire in modalità AWAY
- 2 - Pulsante 2: per disinserire dalla modalità AWAY/STAY
- 3 - Pulsanti 1 e 2: Premere entrambi i pulsanti contemporaneamente per attivare un allarme di panico.

La società di installazione può programmare l'attivazione della sirena o del dispositivo acustico interno alla centrale ogni volta che si accende e spegne il VR8 mediante il telecomando RF (keyfob).

10. Glossario dei termini

Tabella 3: Glossario dei termini

Termine	Descrizione
Zona 24 Ore (24 Hour)	Ingresso monitorato a cui è possibile collegare dispositivi di antimanomissione o di emergenza. Se in un qualsiasi momento uno di questi interruttori viene violato, si genera una condizione d'allarme, sia che il VR8 sia inserito o disinserito.
Condizione d'allarme	Il VR8 è inserito e uno dei dispositivi di rivelazione (es. un rivelatore di intrusione o di fumo) viene violato. In una zona di tipo 24 ore, l'allarme può scattare sia che il VR8 sia inserito o disinserito.
Modalità AWAY	Usata per inserire il VR8 quando si esce dai locali.
Tastiera numerica (codepad)	Consente di eseguire tutte le funzioni quali inserire, disinserire e programmare il VR8.
Rivelatori (detectors)	Dispositivi collegati alla centrale di VR8 e usati per rivelare una condizione d'allarme. I dispositivi di rivelazione più comuni sono rivelatori di tipo passivo ad infrarosso (PIR) e di fumo, a fascio fotoelettrico, interruttori magnetici, e sensori di vibrazione.
Combinatore telefonico (dialler)	Dispositivo usato per comunicare con il centro di ricezione allarmi e la società di installazione.
Disinserito	Stato in cui il VR8 non accetta allarmi, se non per le zone di tipo 24 ore.
Tempo di entrata o ritardo di entrata (entry time, entry delay)	Tempo consentito per disinserire il VR8 dopo essere entrati nei locali prima che si generi un allarme
Avviso d'ingresso	Tono acustico (bip) emesso dalla centrale durante il conteggio del tempo d'entrata per rammentarvi di disinserire il VR8.
Tempo di uscita o ritardo di uscita (exit time, exit delay)	Tempo a disposizione per uscire dai locali dopo aver inserito il VR8.
Telecomando RF (Keyfob)	Telecomando manuale utilizzabile per inserire e disinserire il VR8 o per attivare un allarme di panico.
Codice master (Master Code)	Codice numerico usato per inserire e disinserire il VR8 e per avere accesso a tutte le funzioni programmabili mediante la tastiera numerica.
Istituto di vigilanza	Postazione di sicurezza dotata di un ricevitore digitale che monitora più centrali VR8 e decifra le informazioni di allarme ricevute. L'operatore può quindi informare le autorità del caso per attivare le misure di intervento adeguate.
Panico	Tipo di allarme che segnala all'Istituto di vigilanza la presenza di una situazione d'emergenza nei locali sorvegliati.
Riposo (sealed)	Si riferisce allo stato di una zona. Una zona è a riposo quando i suoi dispositivi di rivelazione non risultano violati e la spia relativa è spenta (vale a dire, interruttore magnetico chiuso o rivelatore in standby pronto a segnalare un'intrusione).
Allarme silenzioso (silent alarm)	Se la zona viene violata, il VR8 comunica con l'Istituto di vigilanza senza far suonare la sirena. L'allarme silenzioso può essere programmato solo dall'installatore.
Modalità STAY 1	Condizione che esclude automaticamente le zone quando il VR8 è inserito in modalità STAY 1. Queste zone possono essere programmate solo dall'installatore.
Modalità STAY 2	Condizione che esclude automaticamente le zone quando il VR8 è inserito in Modalità STAY 2. Queste zone possono essere programmate solo dal possessore del codice master.
Attivo o anomalo (unsealed o faulted)	Si riferisce allo stato di una zona. Una zona è attiva quando un dispositivo di rivelazione risulta violato. Si accende la spia corrispondente alla zona
Codice utente (user code)	Codice numerico personale d'identificazione usato per inserire e disinserire il VR8.
Zona	Ingresso monitorato usato per generare un allarme se la zona viene violata.

11. Note d'installazione

Società d'installazione

Tecnico

Numero di telefono

Data d'installazione

Scadenza della garanzia

Versione software della centrale

Descrizione delle zone

STAY
Modo 1

Zona 1

(per esempio, porta d'ingresso, camera da letto)

Zona 2

Zona 3

Zona 4

Zona 5

Zona 6

Zona 7

Zona 8

Tempi di entrata e di uscitaTempo di entrata 1 _____ **Secondi**Tempo di uscita _____ **Secondi**Tempo di entrata per Modalità STAY 1 e Modalità STAY 2 _____ **Secondi**Tempo di attivazione della sirena _____ **Minuti**Periodo di sorveglianza dei rivelatori _____ **Giorni**

Il sistema può essere controllato da un altro tecnico

 SI NO

Se SI, Codice dell'installatore _____

Codice degli utenti**Codice
Master**

Utente 1 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 9 _____
Utente 2 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 10 _____
Utente 3 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 11 _____
Utente 4 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 12 _____
Utente 5 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 13 _____
Utente 6 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 14 _____
Utente 7 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 15 _____
Utente 8 _____	<input type="checkbox"/>	Utente 16 _____

Note:

Note:

Bosch Security Systems
Via M.A. Colonna, 35
20149 Milano
Italy
Tel: 02 36961
Fax: 02 36963907
www.boschsecuritysystems.it

© 2003 Bosch Security Systems
SUBMAVR80-0001.UG
Ed. 111

BOSCH